

**U1**

## Vaš lični kontakt partner

Imate li **pitanja o PFERD proizvodima i rješenjima**? Zajedno sa našim **partnerima u trgovini** nudimo vam **kvalificirano savjetovanje**, besplatno i neobavezujuće. Razgovarajte s Vašim PFERD savjetnikom! Najbližeg PFERD prodavca **u Vašem okruženju** možete pronaći na:

[www.pferd.com](http://www.pferd.com)

**IMAJ POVJERENJE  
U PLAVO**



**Opće informacije**

O nama  
Proizvodi  
Učinci

**Turpije**

Obaranje ivica  
Poravnavanje  
Oštrenje

**Alati za glodanje**

Skidanje srha  
Obrada kontura  
Stvaranje prodora

**Brusni čepovi**

Obrada geometrija  
Obaranje ivica  
Čišćenje

**Alati za fino brušenje i poliranje**

Stvaranje površina  
Izjednačavanje  
Poliranje

**Dijamantni i CBN alati**

Turpijanje  
Brušenje  
Rezanje

**Rezni, lepezasti diskovi i brusne ploče**

Rezanje  
Grubo brušenje  
Brušenje

**Rezne ploče za stacionarnu primjenu**

Skraćivanje  
Rezanje velikih presjeka  
Rezanje šina

**Tehničke četke**

Skidanje srha  
Čišćenje varnih šavova  
Čišćenje/skidanje hrđe

**Pogoni za alate**

Pneumatski pogoni  
Električni pogoni  
Pogoni na savitljiva vratila

**Indeks**

Nauka o materijalima  
Ključne riječi i sinonimi  
Lista zamjenskih artikala



## Opće informacije

Zadatak **obrade** određuje izbor **pogona i alat**.  
Pri tom treba uzeti u obzir sljedeće faktore:

- Željeni **radni rezultat**, npr. visok stepen skidanja materijala, visok kvalitet površine
- Postojeći **uslovi primjene**, npr. snabdijevanje energijom, stacionarna ili ručna primjenama
- Obradak **koji treba da se obradi**, npr. dimenzija, geometrija, pristupačnost
- **Trajanje** primjene, npr. pojedinačna ili serijska proizvodnja
- **Propisi i ergonomske prednosti** u vezi sa zakonima o zaštiti na radu

## Optimalan alat

Sa preko 8.500 alata za **površinsku obradu** i **rezanje** materijala PFERD za svaku primjenu nudi **optimalno rješenje vezano za alat**. Izbor odgovarajućeg alata je određen **zadatkom obrade, materijalom** koji treba da se obradi i prikladnim **pogonom alata**.

**Navigacija alata** u odgovarajućem uvodu dijelova 1 do 9 kataloga vam pomaže pri **izboru optimalnog alata**.

## Pogoni za alate

Primijenjeni **pogon alata** mjerodavno utiče na **ekonomičnost** procesa obrade. Izbor idealnog pogona, tj. pneumatskog, električnog i pogona savitljivog vratila, vrši se prema:

- **obliku i veličini konstrukcije**
- **snazi**
- **dopušt. broj okretaja**
- **prihvatu za alat**
- **snabdijevanju energijom** (opskrba komprimiranim vazduhom ili naponom)

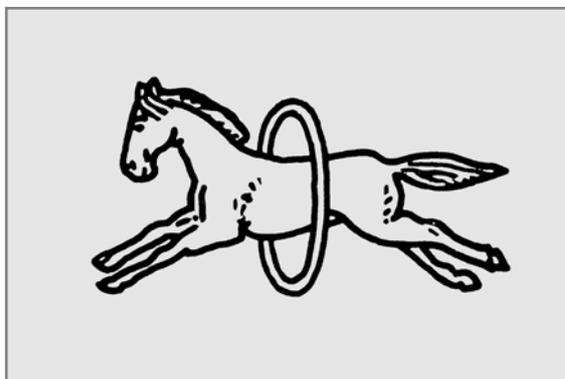
Detaljnije informacije o pogonima alata marke PFERD pronaći ćete u 9. dijelu kataloga.

## Materijal

Razna svojstva **materijala** postavljaju **individualne zahtjeve** pred alate, sa kojima se oni obrađuju. PFERD alati su specijalno usklađeni sa **raznim svojstvima materijala** i tako omogućavaju maksimalnu ekonomičnost i **najbolje rezultate rada**.

Pregled **grupa materijala**, napomene u vezi sa njihovim **svojstvima** kao i **preporuke za primjenu** pronaći ćete u indeksu na strani 1.





## Naprijedni PFERD

PFERD je vodeći u **razvoju, izradi i savjetovanju** kao i u **prodaji** rješenja za alate za **površinsku obradu i rezanje** materijala. Ukorenjena u njenoj 200 godina dugoj **tradiciji** kompanija PFERD kao nezavisno, međunarodno orijentirano **porodično preduzeće** djeluje dugoročno.

PFERD alati nude korisniku **maksimalnu korist i najbolju ekonomičnost**. Bezrezervna posvećenost **vrhunskom kvalitetu**, njegova **pouzdanost** kao dobavljača i **odgovoran odnos prema resursima** čine PFERD sigurnim, pouzdanim i **održivo postupajućim partnerom**.



Kvalitet od  
**1799**



## Više ekonomičnosti

**Svakog dana** alati PFERD rešavaju **praktične probleme u brojnim branšama**. Inovacije pritom redovno pružaju **znatan dobitak**. Ne samo za korisnike, već i za trgovce: PFERD inovacije su **jedinstvene!**

Stalno **ažuriranje** i dalji razvoj programa od strane menadžmenta proizvodnje kompanije PFERD orijentiše se prema **vašim željama i zahtjevima**. Ako je potrebno, PFERD razvija **individualno rješenje za Vaš problem** –uvijek sa ciljem da za Vas postigne maksimalnu ekonomičnost.





## Formula **Uspjeh**

Formula kompanije PFERD osnova je za **Vaš uspjeh**. Zanatlije širom svijeta vjeruju u Plavo i biraju PFERD.

Kombinovanje **pružanja individualnih savjeta** i **inovativnih alata visokog učinka** sa **znanjem korisnika** na licu mjesta uvijek garantira **optimalne rezultate rada**.

L VERTROUW BLAUW  
 TRAUBLAU  
 AU CHEVAL BLEU  
 CONFIE NO AZUL  
 T LIT RÅT



## Formula PFERD

- Inovativni alati visokog učinka
- + pružanje individualnih, ciljanih **savjeta**
- + pravilno odabran **pogon**
- + **znanje** korisnika

---

= optimalan, **najekonomičniji** rezultat



# Ergonomski i efikasno – PFERDVALUE

Usluge savjetovanja, na primjer radi **poboljšanja ergonomije rada** ili radi **povećanja ekonomičnosti**, dobijaju na značaju u međunarodnoj konkurenciji. **PFERDVALUE** – dobitak s markom PFERD – posmatra **ergonomiju rada i ekonomičnost** sistematično sa ciljem optimalnog **održavanja zdravlja** zanatlje i radi postizanja **najveće moguće efikasnosti**.

**Razgovarajte** sa Vašim PFERD savjetnikom i otkrijte  
Vaš **dobitak s markom PFERD**.

Smanjenje  
vibracija

Buku  
smanjiti

## PFERDERGONOMICS

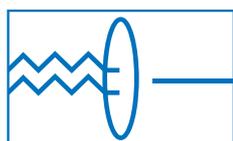
Emisije  
smanjiti

Udobnost  
povećati



## PFERDERGONOMICS

Korisnici ručno vođenih alata izloženi su mehaničkim vibracijama. Efekti ovih vibracija mogu uzrokovati gubitak snage i zdravstvene probleme.



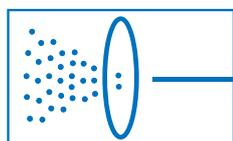
**Vibration** Filter



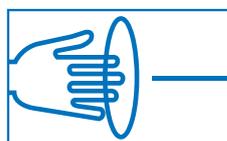
**Noise** Filter

Buka na radnom mjestu može postati veliko opterećenje. Zavisno od djelatnosti i ličnog osjećaja, zvuci u toku rada mogu biti neprijatni, ometajući, pa čak i opasni po zdravlje.

Kod narušavanja kvaliteta vazduha zbog prašine nije relevantan samo sadržaj štetnih tvari, već u prvom redu veličina čestica: što su manje, veći je rizik.



**Emission** Filter



**Haptic** Filter

Radovi sa najmanjim utroškom fizičke snage uz najbolju moguću kontrolu i najveću moguću udobnost uslovljavaju uspješnu i ekonomičnu primjenu alata.

Povećavanje  
ekonomičnosti

Štednja  
energije

Smanjenje  
otpada

**PFERDEFFICIENCY**

Ušteda  
vremena i novca

Optimalna upotreba  
resursa



## PFERDEFFICIENCY

Idealno međusobno usklađeni alati i po dimenzijama optimizirani PFERD alati i pogoni alata raspoložuju znatno većom učinkovitošću, štede energiju i povećavaju ekonomičnost.



**Energy Saving**



**Waste Saving**

Otpad prouzrokuje napore i troškove. Alati PFERD prouzrokuju manje smeća uslijed veće snage skidanja ili rezanja pri manjoj masi proizvoda ili nadprosječno dugog vijeka trajanja.

Vrijeme je faktor ekonomičnosti. Veća agresivnost i snaga skidanja alata PFERD, kao i manje neproduktivna vremena praznog hoda, poput zamjena alata i pauza za odmor, štede vrijeme.



**Time Saving**



**Resource Saving**

PFERD alati se u toku cijelog životnog ciklusa odlikuju optimalnim i efikasnim korišćenjem postojećih resursa i na taj način mogu doprinjeti znatnim uštedama.



## Treba znati **kako**

Pored **knjige alata** i brojnih dodatnih **publikacija** PFERD nudi znanje u brojnim oblicima.

Internet stranica **PFERD** stavlja rješenja u fokus. Preko **pretrage proizvoda** direktno na početnoj stranici **do idealno prikladnog** proizvoda možete doći sa samo nekoliko klikova. Aplikacija **PFERD-App** čini dostupnim cjelokupno znanje kompanije PFERD i **na mobilnim krajnjim uređajima**. U svako doba, na svakom mjestu. **PFERD-Youtube kanal** prikazuje ne samo video snimke proizvoda i primjene, već u **“TOOLTORIALS”** objašnjava **pravilnu i sigurnu primjenu**.

A ko želi **saznati više**, spojiti će se preko jednog od **kanala na društvenim mrežama** sa kompanijom PFERD i postati dio obitelji PFERD.





## Zajedno trgovati

Na tržištu su trgovci glavni **partner kompanije PFERD**. Gusta trgovačka mreža garantira **kratke puteve**. Uz kontinualnu obuku, trgovac **je idealan savjetnik** u Vašoj blizini.

Bez obzira da na licu mjesta, u Vašoj radnji, ili na internetu: PFERD nudi **učinkovitu pomoć** za Vašu prodaju. **PFERD**TOOL-CENTER vrši prezentaciju **najprodavanijih proizvoda** i omogućava Vam da doživite svijet PFERD **alata**. Ali odlično smo opremljeni i za Vaš korak prema **internetu**. Vaša **nabavka** se odvija brzo i jednostavno preko PFERD-Shop-a, preko EDI-a, nexMart-a ili drugih prikladnih portala. A naš **promet na internetu** je Vaš **obrt**. Ako ste sa **data View** i **retail Connect** povezani s našim online katalogom, naš će posjetilac internet stranice „putem klika“ postati **vaš klijent**.

Preko **PFERD servisa podataka** Vam stavljamo na raspolaganje sve informacije, slike, video snimke i klasifikacije koje su vam za to potrebne. Da bismo i **ubuduće mogli da uspješno zajedno** trgovamo.

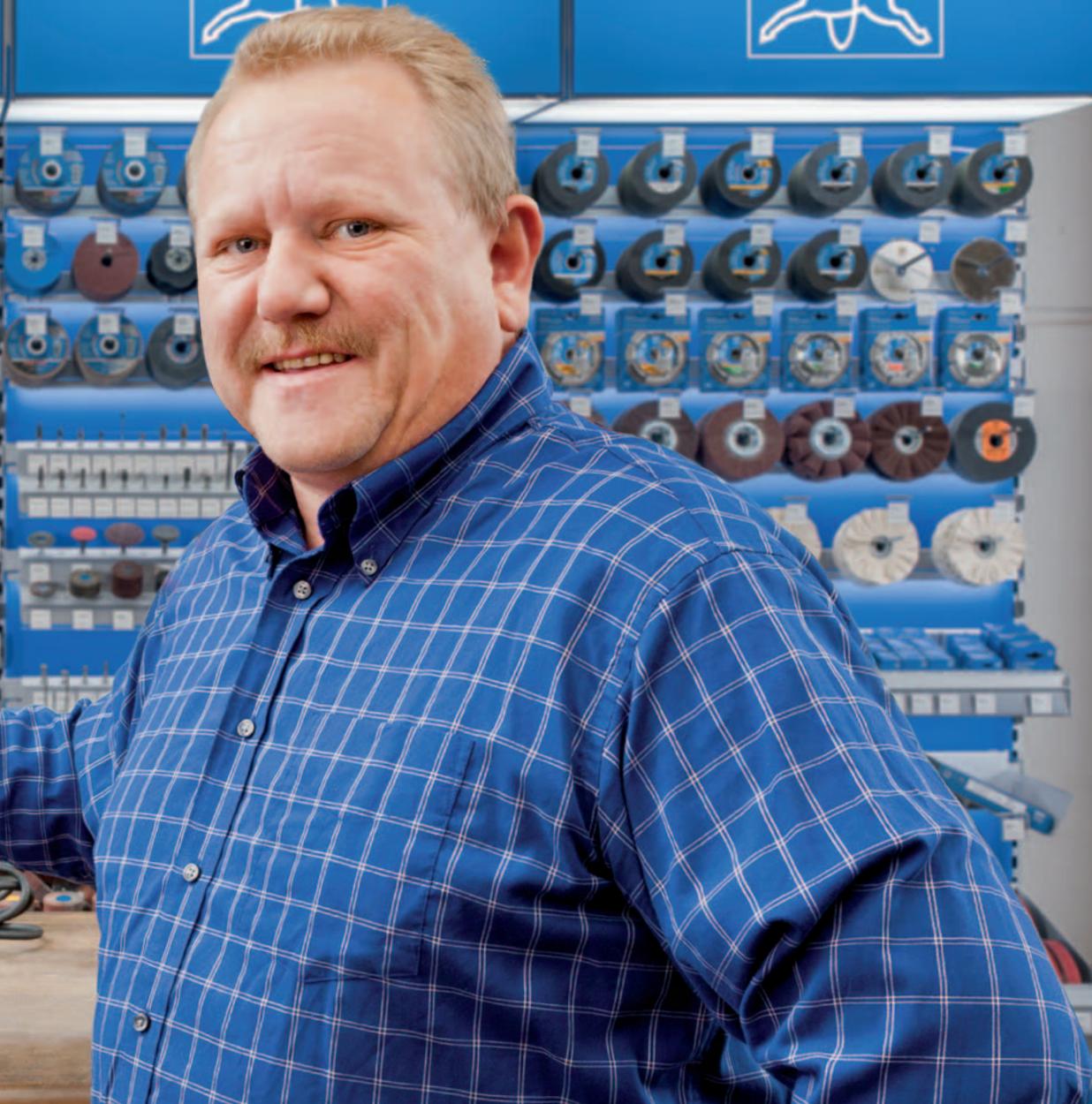
PFERD



PFERD



PFERD





## Znanje je **PLAVO**

Detaljno znanje o **relacijama** između alata, materijala i pogona alata je osnova za **optimizaciju procesa obrade**.

**PFERD savjetnici za distribuciju i tehnički savjetnici za korisnike** kao i **PFERD-TOOL-MOBILE** su **svakodnevno aktivni širom svijeta**, kako bi se pronašlo **najbolje rješenje** za Vaš problem primjene – zajedno sa Vašim prodavačem, individualno i na licu mjesta.

Akademija **PFERDAKADEMIE** pruža **stručno i praktično** znanja iz svijeta brušenja i rezanja. U seminarima blokovima koji se zasnivaju jedan na drugom **korak po korak ćete postati specijalista za alate PFERD**.

PFERD publikacije – **štampane i na internetu** – privlače svojom lako razumljivom i **logički strukturiranom navigacijom alatima** kao i detaljnim **tehničkim znanjem**.



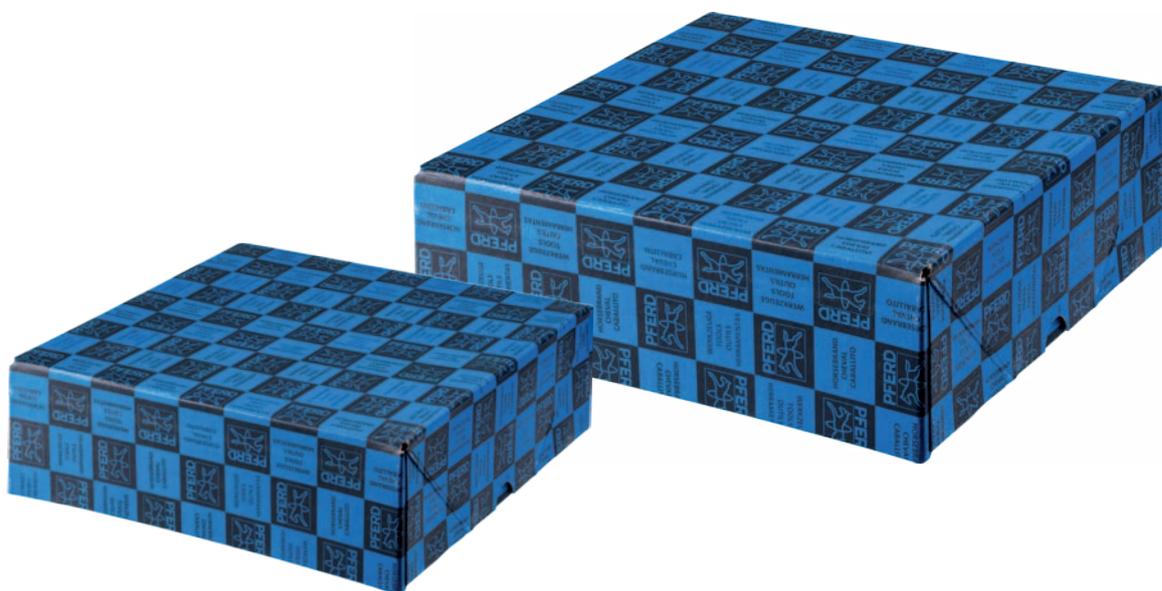


## Uvijek tu za **vas**

Raspoloživost **od približno 100 %** i **globalna i pouzdana logistička mreža** sa sopstvenim skladištima širom svijeta – to je **PFERDLOGISTIK**. U roku **od 24 sata** Vaša narudžba će biti na putu prema Vama.

PFERD savjetnici u firmi **lično će se posvetiti vašim željama**: stručno će raditi na **pouzdanosti realizaciji** Vašeg naloga. U ovako intenzivnom dijalogu je ključ **zajedničkog uspjeha**.

Sa **obimnom mrežom** sa **više od 25 sopstvenih distributivnih društava** širom svijeta i preko **100 inostranih zastupništava trgovinskih partnera** je PFERD svuda **prisutan**. Takođe u Vašoj blizini.





## Bolje PFERD

**Kvalitet** je u neposrednoj vezi sa **korišću** i **zadovoljstvom klijenata**. Zato PFERD istražuje i razvija **inovativne visokoučinkovite proizvode**.

Sopstvena **gradnja mašina i postrojenja** te stalna provjera i dalji razvoj **standarda kvaliteta i sigurnosti** u sopstvenim laboratorijama garantuju dobro poznati **PFERD kvalitet**. Kao jedan od osnivača organizacije za sigurnost brusnih alata „**Organisation für Sicherheit von Schleifwerkzeugen e.V. (oSa)**“ PFERD osim toga nudi **najveću moguću sigurnost** za korisnike zahvaljujući stalnom nadzoru proizvodnje na svim PFERD proizvodnim lokacijama širom svijeta.

Upravljanje **kvalitetom** kompanije PFERD **certificirano** je prema ISO 9001 .



# PFERD širom svijeta

## PFERD proizvodne lokacije



Marienheide, Njemačka



Hermeskeil, Njemačka



Milwaukee, SAD



Vitoria-Gasteiz, Španija



Araia, Španija

 **Njemačka**  
August Rüggeberg GmbH & Co. KG  
PFERD-Werkzeuge  
Hauptstraße 13  
51709 Marienheide  
Tel. + 49 (0) 22 64 - 90  
vertrieb-deutschland@pferd.com

 **Argentina**  
PFERD Latinoamerica S.R.L.  
1126 Ciudad Autónoma  
de Buenos Aires  
Tel. + 54 - 9 11 - 40 41 41 28  
contacto@pferdla.com

 **Australija**  
PFERD-Australia Pty. Ltd.  
1-3 Conifer Crescent  
Dingley, Vic. 3172  
Tel. + 61 - 3 - 95 65 32 00  
sales@pferd.com.au

 **Austrija**  
PFERD-Rüggeberg GmbH  
Prinz-Eugen-Straße 17  
4020 Linz  
Tel. + 43 - 7 32 - 79 64 11-0  
info@pferd-rueggeberg.at

 **Belgija**  
bvba PFERD-Rüggeberg sprl  
Waterranonkelstraat 2 a  
Rue de la Grenouillette  
1130 Brussel - Bruxelles  
Tel. + 32 - 2 - 2 47 05 90  
info@pferd.be

 **Brazil**  
PFERD-Rüggeberg do Brasil Ltda.  
BR 277 no. 4.654 km 2 - CIC  
82305-200 Curitiba - PR  
Tel. + 55 - 41 - 30 71 82 02  
pferd@pferd.com.br

 **Danska**  
PFERD Danmark ApS  
Bekkasinvej 1  
6500 Vojens  
Tel. + 45 - 61 16 32 32  
torben.nielsen@pferd.com

 **Francuska**  
PFERD-Rüggeberg France  
Ernolsheim-sur-Bruche  
2, Avenue de la Concorde  
67129 Molsheim Cédex  
Tel. + 33 - 3 88 - 49 72 50  
info@pferd.fr

 **Južna Afrika**  
PFERD-South Africa (Pty.) Ltd.  
32 Derrick Road  
Spartan, Kempton Park  
P.O. Box 588  
Kempton Park, 1620  
Tel. + 27 - 11 - 2 30 40 00  
info@pferd.co.za

 **Indonezija**  
Representative Office of PFERD ASIA.  
PACIFIC PTE. LTD. in Indonesia  
Unity Bldg. 6<sup>th</sup> Floor  
Jl. Boulevard Gading Serpong  
Kav M5 No. 21  
15810 Tangerang  
Tel. + 62 - 21 - 22 22 47 03  
indonesia@pferd.com

 **Italija**  
PFERD-Italia s.r.l.  
Via Walter Tobagi 13  
20068 Peschiera Borromeo (MI)  
Tel. + 39 - 02 - 55 30 24 86  
info@pferd.it

 **Kanada**  
PFERD CANADA INC.  
5570 McAdam Rd.  
Mississauga, Ontario L4Z 1P1  
Tel. + 1 - 905 - 501 - 1555  
sales@pferdcanada.ca

 **Kina**  
PFERD-TOOLS TRADING  
SHANGHAI CO., LTD.  
No. 2555 Changyang Road  
Yangpu District  
200090 Shanghai  
Tel. + 86 - 21 - 2510 - 5500  
info@pferd.cn

 **Kolumbija**  
PFERD PANAMERICANA SAS  
Carrera 11 # 93A-53 Oficina 304  
Torre de La 93  
Bogotá, D.C. - Colombia  
Tel. + 57 - 1 - 795 83 88  
contacto@pferdla.com



Spartan, Južna Afrika



Changli, Kina



Saint Petersburg, Rusija



### Koreja

PFERD Korea Limited  
#1104 11<sup>th</sup> floor, 83  
Gasan digital 1-ro,  
Geumcheon-gu  
08589 Seoul  
Tel. + 82 (0) 2 855 3065  
korea@pferd.com



### Meksiko

PFERD-FANDELI, S.A. de C.V.  
Av. Presidente Juárez 225  
Col. San Jerónimo Tepetlacalco  
Tlalnepantla, Estado de México  
C. P. 54090 - México  
Tel. + 52 - 55 - 53 66 - 14 00  
servicio@fandeli.com.mx



### Nizozemska

PFERD-Rüggeberg B.V.  
Hekven 15 bis., Postbus 2070  
4824 AD/4800 CB Breda  
Tel. + 31 - 76 - 5 93 70 90  
info@pferd.nl



### Poljska

PFERD-VSM Sp.z o.o.  
ul. Polna 1A  
62-025 Kostrzyn Wilkp.  
Tel. + 48 - 61 - 8 97 04 80  
pferdvsmp@pferdvsmp.pl



### Rusija

PFERD-Russland LLC  
Shenkurskiy Proyezd, 3B, Office 417  
127349 Moscow  
Tel. + 7 916 201 61 04  
pferd.russland@pferd.com



### SAD

PFERD INC.  
9201 W. Heather Ave.  
Milwaukee, WI 53224  
Tel. + 1 - 262 - 255 - 3200  
sales@pferdusa.com



### Singapur

PFERD-Asia Pacific Pte. Ltd.  
25 International Business Park,  
#03-106 German Centre  
Singapore 609916  
Tel. + 65 - 68 97 02 88  
info@pferd.com.sg



### Španija

PFERD-Rüggeberg S.A.  
C/Júndiz, 18  
Pol. Ind. Júndiz  
01015 Vitoria-Gasteiz  
Tel. + 34 - 945 184 400  
pferd@pferd.es



### Švedska

PFERD-VSM AB  
Radiövägen 3B  
181 55 Lidingö  
Tel. + 46 - (0) 8 564 72 300  
info@pferd-vsm.se



### Švajcarska

PFERD-VSM (Schweiz) AG  
Werkzeuge und Schleifmittel  
Zürichstrasse 38b  
Postfach 22  
8306 Brüttsellen  
Tel. + 41 - 44 - 805 28 28  
info@pferd-vsm.ch



### Tajland

PFERD (Thailand) Co., Ltd.  
455/3 BIZ Phatthanakan-On Nut  
Phatthanakan Road, Prawet  
Sub-District, Prawet District  
10250 Bangkok  
Tel. + 662 - 001 - 3328  
thailand@pferd.com



### Turska

PFERD Aşındırıcı Takımlar Ticaret Ltd. Şti.  
Marmara Geri Dönüşümcüler Koop.  
Defne Sokak No. 22  
41420 Sekerpinar-Cayirova-Kocaeli  
Tel. + 90 - 262 658 9990  
info@pferd.com.tr



### Velika Britanija

PFERD LTD.  
4 Westleigh Hall, Wakefield Road  
Denby Dale  
West Yorkshire HD8 8QJ  
Tel. + 44 - 14 84 - 86 61 49  
info.uk@pferd.com



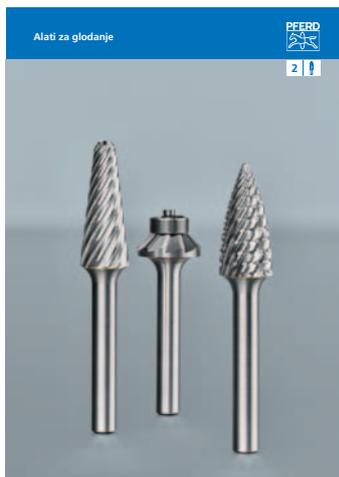
### Vietnam

Representative Office of PFERD ASIA  
PACIFIC PTE. LTD. in Vietnam  
03 Floor - 85 Nguyen Huu Cau  
District 01  
Ho Chi Minh City  
Tel. +84 - 901 636 391  
vietnam@pferd.com



## Područje kataloga 1

Turpije



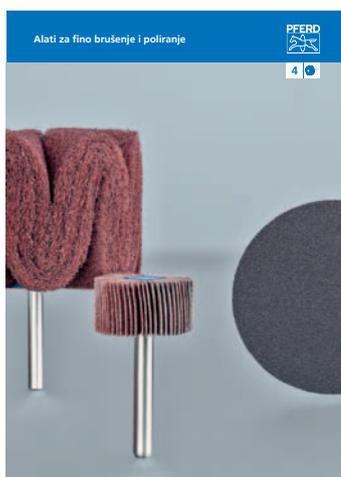
## Područje kataloga 2

Alati za glodanje



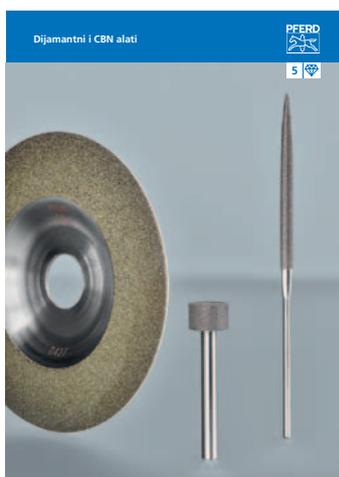
## Područje kataloga 3

Brusni čepovi



## Područje kataloga 4

Alati za fino brušenje i poliranje



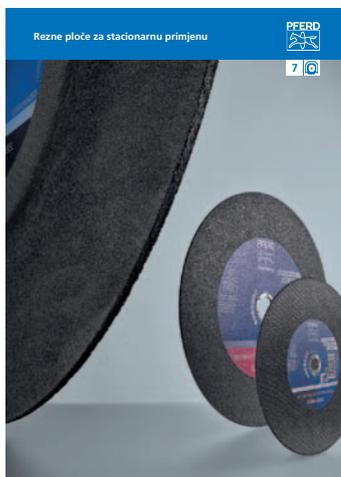
## Područje kataloga 5

Dijamantni i CBN alati



## Područje kataloga 6

Rezni, lepezasti diskovi i brusne ploče



## Područje kataloga 7

Rezne ploče za stacionarnu primjenu



## Područje kataloga 8

Tehničke četke



## Područje kataloga 9

Pogoni za alate